

SÍ² HI³ CA³zen³ PO¹ ÑÍ¹con² TITO

Po¹ ca³zen³ sí² lá² ñí¹con² Tito

¹ Jná¹³ Po¹ tsá² quian²¹ Dió³², jan² tsá² lín³ *tí³² quian³² jē¹ Jesucristo hi³ ngái¹ jná¹³ jái¹³ ñí¹con² tsá² má²ca³quianh³ Dió³² hi³ tanh¹³ tsú² ta²¹ Dió³² re² lín³², hi³ lí³ ñí³² tsú² re² jú¹ tson². Jú¹ tson² jáun² jmu³ hi³ lí³ zian² tsú² hi³ ca³tin¹ Dió³², ² jáun² lí¹³ hu²¹ tsí³ tsú² hi³ lí¹³ zian² cun³ jmí¹hi³nio², la³ cun³ rón³² lí³ jái¹³ hi³ ca³jmú³ jáun² Dió³², Tsá² tiá² lí¹³ ma³cau². Jái¹³ jáun² né³ má²ca³jmú³ Dió³² la³ cun³ jmí¹tin² lín³², jmí¹ ñeh² bíh¹ hi³ lí¹³ tá¹ cáun² la³ cu³ la³ juéh³ mí³cuú²; ³ hi³ jáun² jmí¹ má²ca³tsin¹³ jmá¹ hi³ ca³tón³ Dió³² jmí¹tin² né³, ca³ma³li²¹ jú¹ chú³² quioh²¹, hi³ jáun² jná¹³ hléh²³ jú¹ chú³² jáun² la³ cun³ héih³² quioh²¹ Dió³² Tsá² liáu³² dí² hí³. ⁴ Hnú² Tito, tsá² lí³ la³jmí¹ lí³ jan² jón³² jná¹³ cu³tí³ cun³ñí¹ hi³ táunh²³ dí² ta²¹ cú²re², sí² lá² zein²¹ jná¹³ ñí¹con² hnú²; hnó³² jná¹³ hi³ cuí¹ má¹hé¹ má¹mieh² hnú² Dió³² Jméi² dí² jí³ Jesucristo Tsá² liáu³² dí², [hi³ cuí¹ jmu¹ tsú² juenh² tsí³], jí³ hi³ cuí¹ jmu¹ tsú² siáh³ hi³ zian² nú² cáun² hi³ re² hi³ tin².

Ha³ lánh³ ñí³táunh¹ tsá² ca³tí²¹ hau³ jái¹³ ñí¹con² tsá² má²lín³ cuáh³²

(1 Timoteo 3:1-13)

⁵ Hi³ jáun² né³, hnú² ca³cháu³² jná¹³ hué³² Creta nio² chu³ jmáí² ní², hi³ jmúh¹³ hnú² re² ní¹juáh³ he³ hi³ tiá² má²tí³ quioh²¹ tsá² má²lín³ hí³ cuáh³²,

hi³ hien¹³ nú² tsá² daun³² tsá² hau³ jái¹³ ma³ quin³²
 ma³ caun³² juú², la³ cun³ rón³² hi³ ca³ juánh³² jná¹³
 jáun² ñí¹ con² hnú². 6 Tsá² daun³² tsá² he³ ta²¹ jáun²
 hniáuh³² lín³ tsá² tiá² lí¹³ lí³ chá³² tsú² tso³ quioh²¹.
 Tsá² la³ hí³ hniáuh³² zian² jan² tán¹ tsá² mi³ ñí² cuo²;
 ja³ bí¹ jon² tsú² hniáuh³² má² tanh² ta²¹ Dió³², hi³
 tiá² hniáuh³² jmu² tsú² cun³ tin² tsí³ hnga², ho³ hi³
 tiá² ta²¹ tanh² jméi² mí¹ ziú¹³, jáun² tiá² lí¹ ziu³ lí¹
 hie³ tsú² tsáu². 7 Quí¹ cun³ ñí¹ hi³ tsá² má² lieih²¹
 hí³ lín³ quian²¹ Dió³², hi³ jmu² tsú² hua³ hín¹³ tsá²
 joh¹ Dió³², jáun² tiu³ nio² hniáuh³² lín³ tsú² jan² tsá²
 tiá² lí¹³ lí³ chá³² tsáu² tso³ quioh²¹. Tiá² hniáuh³²
 jmu³ tsú² quien² hnga², sa³ jun³ hi³ chei³² tsí³ tsú².
 Ja³ bí¹ tiá² hniáuh³² hi³ ñí³ hein²¹ tsú², sa³ jun³ hi³
 jmu² tsú² hniéi², sa³ jun³ hi³ hen² tsí³ tsú² que³
 lí¹ zia³². 8 Hniáuh³² ma³ hnio³ bí¹ tsú² la³ jín³² tsá²
 ñí³ tin²¹ hñú¹³, tsá² jlánh¹ hnió³ jmáh³ la³ hi³ chu²¹,
 tsá² cháunh²³ re² chí¹, tsá² zian² la³ cun³ hi³ tí³² tsí³
 Dió³², tsá² chun¹, tsá² tin² tí³ jinh³ hnga². 9 Ja³ bí¹
 la³ jáun² hniáuh³² zianh³² tiá³ tsú² jú¹ tson² hi³
 má² ca³ lí³ ñí³², jáun² cun³ quionh³ jú¹ tson² jáun² lí¹³
 cuéh³² tsú² tsáu² pí³, hi³ lí¹³ tioh²¹ tsú² ma³ tson²
 jái¹³ quioh²¹ quionh³ tsá² hleh³² jú¹ siáh³.

10 Quí¹ juóun³² tsáu² zian² hi³ hoh³ jú¹ tson²,
 tsá² hleh³² tí³ jéin³², tsá² lí¹ má² cau²; tsá² *judíos
 bíh¹ tsá² la³ ñí¹ la³ ján³ hi³ lín³ la³ jáun², tsá² jlánh¹
 juáh²³ hí³ hi³ hniáuh³² *tiú³² tsú² chí² láu² hná¹³
 ñí¹ zian² tsáu². 11 Hniáuh³² bíh¹ jná¹³ ho³ tsú²; quí¹
 cun³ ñí¹ hi³ jlánh¹ hniá¹ tsú² que³ lí¹ zia³², jáun²
 hieh³² tsú² tsáu² jái¹³ hi³ tiá² ca³ tí²¹, hi³ juóun³²

tsáu² má²ca³hlih³ tsú² tsí³ tá¹ ma³ cáun² hñú³.

12 Jan² tsá² lín³ tí³² tsá² jniá³ jmí¹ tsí³ hué³² Creta ní² ca³hléh³ jmí¹tin² lín³² hi³ ca³tin¹ tsá²co¹ tsú² hué³² ní², hi³ ca³juáh³: “Tsá² hué³² Creta lá², jmái¹ ca³la³ jí³² tí¹ jáin², tsá² lín¹ jáh³ hngá¹ jáh³ náí², tsá² lí¹ hnió³ cu³ hính³, tsá² juoh²”. 13 Tson² bíh¹ jái¹³ lá²; jáun² hnú² hniáuh³² quiú¹ jin¹³ lín³² tsá² hí³, jáun² lí³mí¹ lí³ chú³² jmí¹ tsí³ tsá² má²tanh² hí³ ta²¹ Dió³²; 14 hi³ jáun² tiú²uú² tónh³² tsú² ta²¹ jái¹³ lí¹ chin² tsá² judíos chí¹, sa³jun³ héih³² quioh²¹ tsá² má²ca³chá³ tí³ có³² jú¹ tson².

15 Cun³ jí² bíh¹ la³jí³² ñí¹con² jan² tsá² má²jí² jmí¹ tsí³, tí³la³ ní¹juáh³ tsá² má²ca³hliáh² tsí³ má¹ná¹, tsá² tiá² ta²¹ taunh³², jáun² ñí¹con² tsá² la³ hí³ cá² ñí¹ hi³ hlah³ bíh¹ zia³², qui¹ la³ tí³ jmí¹ tsí³ bíh¹ tsú² má²ca³hliáh² cu³tsa³² quionh³ la³jí³² hi³ cháunh²³ chí¹. 16 Uá¹jinh¹ juáh³ tsú² hmóu³² hi³ cuóun³² Dió³², tí³la³ tiá² jmu² yáh³ tsú² la³ cun³ hi³ jmí¹ hniáuh²¹ jmu³ sá¹jmí¹ hi³ tson². Jmáh³la³ hi³ tiá² jéih³² Dió³² bíh¹ jmu² tsá² tiá² ta²¹ haih²¹ la³ hí³; cónh³ tiá² lin¹ ñí¹ quien² bíh¹ tsú² ca³tí²¹ hi³ chu²¹.

2

Po¹ hie³² jú¹ tson² ha³ lánh³ hniáuh³² zian² tsá² joh¹ Dió³²

1 Tí³la³ hnú² ca³tin¹ hléh¹³ jmáh³la³ jú¹ tson².
2 Juoh¹ hnú² tsá²ñuh² tsá² má²lieih²¹ hi³ ñí³táunh¹ tsú² cá²re² he², hi³ jmu³ tsú² zian² tsí³, jí³ hi³ tí³ jinh³ tsú² siáh³ hmóu³². Ja³bí¹ hniáuh³² tanh² tsú² siáh³ ta²¹ Dió³² re² la³ cun³ rón³² lí³ jú¹ tson², hi³

hnio³ tsú² tsá²ján² tsá²ján², hi³ cueh³² tsú² siáh³ tsí³
 lí³ua³ cáun² he³ quiunh³². 3 Ja³bí¹ la³ jáun² juoh¹
 hnú² siáh³ tsá²mí³ tsá²má²lieih²¹ hi³ ma³lí²¹ tsú² hi³
 tanh² ta²¹ Dió³², hi³ tiá² ziu³ hien³ tsú² tsáu², hi³ tiá²
 hniáuh³² ma³héinh³² tsú² siáh³. Hniáuh³² ná¹lín³
 tsú² cáun² nóh³² chu²¹, 4 jáun² la³ jáun² lí¹³ hieh³²
 tsú² tsá²mí³ tsá² tsá¹míh¹ ha³ lánh³ rón³² ma³hnio³
 ñí²cuo², jí³ jon² ní² siáh³, 5 hi³ lín¹³ tsú² tsá² tìn² tí³
 jinh³ hnga², tsá² má²jí² jmí¹ tsí³, tsá² hua³hín¹³ re²
 hñú¹³, tsá² chun¹, tsá² tanh² ta²¹ ñí²cuo²; qui¹ jáun²
 la³ jáun² hí¹ jan² tiá² hin² lí¹³ hléh³² hlah³ ca³tí²¹
 jái¹³ quioh²¹ Dió³².

6 Ja³bí¹ la³ jáun² juoh¹ hnú² tsá² tsá¹ñú¹ hi³ cuí¹
 tí¹ cuí¹ jinh¹³ tsú² hmóu³². 7 Huen² bíh¹ hnú²
 ca³tí²¹ lín¹³ cáun² nóh³², jan² tsá² lin¹ hi³ jmu²
 jmáh³la³ ta²¹ chu²¹; hniáuh³² hieh¹ nú² tsáu² jú¹
 tson² hngó³², jú¹ he² tiá³. 8 Jái¹³ quián¹³ nú²
 hniáuh³² lí³ jmáh³la³ jú¹ tson², jáun² tiá² hin² lí¹³
 choh¹³ jú¹ hlah³ quián¹³ hnú². Jáun² lí¹ hua³heih²¹
 bíh¹ ziu³ hie³ tsá² tiá² jéih³² jái¹³ quián¹³ hnú², qui¹
 tiá² zia³² yáh³ he³ jái¹³ hléh³² tsú².

9 Juoh¹ hnú² *tsá² má²ná¹hlánh¹ hi³ tanh¹³ tsú²
 ta²¹ tsá² lín³ juo¹³ he³ cáun² hi³ juáh³, jí³ hi³
 ma³hiún² tsú² siáh³ tsí³ tsá² hí³. Ja³bí¹ tiá² hniáuh³²
 nga³ tsú² tiá³ ñí¹con² juo¹³. 10 Tiá² hniáuh³² han³
 tsú², hniáuh³² jmu³ tsú² cá² ñí¹ hi³ lí¹³ niau²¹ tiá³
 tsí³ juo¹³ ñí¹con² bíh¹ tsú²; cun³quionh³ la³jí³² hi³
 jmu² tsú² jáun² lí¹³ ma³jnia³² tsú² re² jái¹³ quioh²¹
 Dió³² Tsá² láu³² dí².

11 Qui¹ má²ca³ma³lí²¹ bíh¹ Dió³² hi³ ja³² mií³ tsí³,

hi³ hnió³ líon³² tsá² zian² ñí¹ hué²¹ lá². 12 Hi³ cun³ ñí¹ hi³ jáun² né³, má²ca³lí³ né¹ dí² hi³ hniáuh³² chá¹³ dí² tí³ có³² la³ jí³² hi³ tiá² jéih³² Dió³², la³ jí³² hi³ dí¹ quiaunh²¹ tsí³ tsá² zian² ñí¹ hué²¹ lá². Hi³ hniáuh³² táí² dí² tí¹ jinh²¹ hmóu³², hi³ ziáun² dí² la³ cun³ hi³ tí³² tsí³ Dió³², hi³ ziáun² dí² jmáh³ la³ hi³ ca³ tin¹ Dió³² tá¹ la³ ziáun² dí² jáun² ñí¹ hué²¹ lá². 13 Hi³ hniáuh³² ná¹ hé² ná¹ jan³² dí² jmái¹ hi³ má² ná¹ hu²¹ jáun² tsí³ dí², jmái¹ chu²¹ hi³ ma³ jnia³² Jesús Tsá² lín³ Cristo, Dió³² Tsá² cú² juenh², Tsá² liáu³² dí². 14 Tsá² hí³ ca³ cuen³ hnga² hi³ jún³ hi³ ca³ ta¹ dí², hi³ jáun² lí¹³ liáu³² dí² tsú² ñí¹ con² hi³ jmí¹ ziáun² dí² jáun² cun³ tin² tsí³ hmóu³²; hi³ ma³ jin² tsú² jnoh¹, jáun² jnoh¹ lín¹³ tsá² joh¹ tsú², tsá² hniá¹ jmu³ hi³ chu²¹.

15 Hi³ jáun² né³, jái¹³ ní² bíh¹ hieh¹ hnú² tsáu². Hniáuh³² hí¹ lienh¹ hnú² tsú², jí³ hi³ quiú¹ jin¹³ nú² tsú², qui¹ hnú² bíh¹ tsá² hauh³² jái¹³ jáun². Tiá² hniáuh³² jmúh¹³ hnú² hí¹ cáun² hi³ lí³ lí¹³ méih³ hi³ quien² nú² ñí¹ con² tsáu².

3

He³ ca³ tin¹ tsá² tanh² ta²¹ Dió³² jmu³

1 Hi³ jáun² né³, cháu¹ hnú² tsí³ tsá² tionh² jo³ cuonh² nú² ní² hi³ tanh¹³ tsú² ta²¹ tsá² ná¹ ho² ta²¹, jí³ la³ jín³² tsá² ná¹ lín³ ta²¹ ní² siáh³, hi³ ma³ tí³² tsú² la³ cun³ hi³ juáh³ tsá² hí³, hi³ hniáuh³² tiáunh¹ tsú² hua³ jan²¹ hi³ jmu³ la³ jí³² hi³ chu²¹. 2 Ha³ lí² cuí¹ tú¹ cuí¹ híon²¹ tsú² hí¹ jan² tsáu², cha³ jmí¹ jmu³

tsú² hniéi² tí³ re² bíh¹ jmu³ tsú² juenh² tsí³, hi³ hí¹
cú¹pih²¹ tiá² jmu³ tsú² quien² hmóu³².

³ Quí¹ la³jái³² bíh¹ dí² jmí¹ láí³ tsá² cáun¹ jmí¹tin²,
hi³ tiá² jmí¹ má²ti²¹ dí² la³ cun³ héih³² hi³ tí² hiáu²³
dí², hi³ jmí¹ lí²can² jnoh¹ cun³quionh³ jú¹ tí¹jái², hi³
jmí¹ má²ca³taun³ tsí³ dí² jmú¹³ tso³; jmí¹ láí³ dí²
la³juah²¹ dúh¹ *tsá² má²ná¹hlánh¹ ñí¹con² la³jáh³
dú¹ ñí¹ hi³ jmí¹ dí¹quiaunh²¹ tsí³ dí² jmú¹³. Jmí¹ láí³
dí² tsá² hian² tsí³, tsá² uóu³² tsí³, hi³ jmí¹ ná¹háu³
dí² quiúnh¹ tsá²ján² tsá²ján². ⁴ Tí³la³ jmí¹ ca³ma³lí²¹
Dió³² Tsá² liáu³² dí² hi³ hu²¹ chú³² tsí³, jí³ hi³ jlánh¹
hnio³ tsá² zian² ñí¹ hué²¹ lá², ⁵ jmí¹jáun² ca³liáu³²
dí² tsú². Tí³la³ jun³juáh¹³ hi³ ca³jmú¹³ jnoh¹ hi³
chú³² ñí¹con² yáh³ Dió³² ca³liáu³², cáun² hi³ lí¹ ja²¹
mií³ tsí³ hnga² bíh¹ Dió³². Jmí¹jáun² ca³ma³jín²
Jmí²chí³ Chun¹ la³jái³² dí², hi³ jáun² ca³lí³ hmai²¹
jmí²chí³ quiú¹³ dí², hi³ ca³lí³ziáun² dí² siáh³ cónh³
hi³ hmai²¹. ⁶ Cun³quionh³ Jesucristo Tsá² liáu³² dí²,
ca³cuen³ Dió³² ca³la³ jonh³ jmí¹ tsí³ Jmí²chí³ Chun¹
ñí¹con² dí². ⁷ Cun³ñí¹ hi³ ja³ jáun² mií³ tsí³ bíh¹
Dió³², hi³ jáun² ca³lí³ la³juah²¹ dúh¹ hi³ tiá² tso³ ren²
dí², hi³ jáun² má²hiau³² dí² jái¹³ hi³ lí³ ziáun² cun³
jmí¹hi³nio², la³ cun³ hi³ qui³ hu²¹ jáun² tsí³ dí².

⁸ Jú¹ tson² cu³tí³ bíh¹ ní³², hi³ jáun² jná¹³ hnó³²
hi³ la³ má²ma³tson¹³ jáun² hnú² jái¹³ lá², hi³ jáun²
tsá² tanh² hi³ ta²¹ Dió³² jmu³ hi³ chú³² la³ má²jmu²
jáun². Quí¹ hi³ jáun² bíh¹ jlánh¹ chú³², jlánh¹ zia³²
ñí¹ lí³ quien² ñí¹con² ca³la³ jín³² tsáu². ⁹ Tí³la³ tiá²
hniáuh³² má¹cú¹ má¹jenh¹ hnú² jú¹ tiá² ta²¹ lí³ jmu³,

hi³ tiá² hniáuh³² lín¹³ nú² hi³ chú³² quiú² táinh²³ tsú² hi³ lí³ quien² dí¹hio³ ñú¹deh³, sa³jun³ hi³ quiú¹ tanh¹ hnú² tsáú² jái¹³ hi³ rá¹tioh³ jáun² ñí¹ liei²¹ quioh²¹ hla¹ Moisés. Qui¹ jun³ lin¹ zia³² ñí¹ jmu³ ta²¹ yáh³ hi³ jmu² tsú² la³ jáun².

10 Ní¹juáh³ zian² tsá² lí¹ hnió³ ma³quien² jái¹³ quioh²¹ hnga² hi³ la³ⁱ¹ hnió³ hi³ han³ tsáú² ñí¹con², hi³ jáun² hniáuh³² juoh¹ hnú² tsá² la³ hí³ hi³ tiú²uú² jmu³ la³ jáun²; tí³la³ ní¹juáh³ la³ má²jmu² jáun² bíh¹ tsú², jáun² lí²uú² lienh¹ tsá² hí³. 11 Qui¹ ní¹juáh³ tsá² má²jmu² la³ jáun², jáun² má²ñíh¹ hnú² hi³ má²ca³hliáh² jmí²chí³ quioh²¹ bíh¹ tsá² la³ hí³, cun³quionh³ tsáú¹³ hnga² tsú² má²lí²zeh³ ñí¹ hlah³.

Má²ta²¹ hi³ ca³jmú³ Po¹ ñí¹con² Tito

12 Hi³ jáun² né³, ní¹ má¹cá²zéin³² jná¹³ ñí¹con² hnú² Artemas, ho³lá²dá² Tíquico, jmu³ tion³ ña³² juú² Nicópolis, hi³ jáun² ñí¹ jáun² jenh¹³ dí², qui¹ jná¹³ len³ hi³ ñí¹ñí²¹ ñí¹ jáun² tá¹la³ ngá¹³ jáun² jmí¹ ñí²cuóú³. 13 Jmu³ tion³ ma³hon¹ Zenas tsá² lín³ hí³ tsá² nau³² jái¹³, jí³ Apolos. Jmu³ hi³ tiá² hi³ lí³hniauh³ hí¹ cáun² quioh²¹ tsú², jáun² lí¹³ tsa³táunh¹ tsú² cáun² hi³ re² hi³ tin² juí³² he² hná¹ quioh²¹. 14 Hi³ jmúh¹³ nú² siáh³ hi³ lí³ ñí³² tsá² reh² he³ ta²¹ chu²¹ zia³² hi³ quien² jmu³ tsú² pí³ hi³ jmu³, jáun² lí¹³ ma³hau³ tsú² he³ cáun² hi³ hniáuh³², hi³ jáun² bíh¹ lí³ quien² hi³ zian² tsú².

Po¹ juáh³ hi³ cú¹ tionh¹ tsú² cáun² hi³ re² hi³ tin²

15 La^{3jín} tsá² tionh² quiúnh¹ jná¹³ ñí¹ lá² juáh³ ñí¹con² hnú²: “Hia² nú²”. Jmu³ hi³ chú³², juah²¹

tiá³ hnú² hi³ ca³ta¹ jnoh¹: “Hia² hnoh²” ñí¹con² tsá²
reh² tsá² hniau³ jnoh¹ tionh² ñí¹ ní². Cuí¹ má¹hé¹
má¹mieh² náh² Dió³² la³jín³². [Cun³ ní² bíh¹ tí³ já¹³
hi³ juanh³² jná¹³ reh².]

Jú¹ chú³² quioh²¹ Jesús tsá² ìn³ Cristo
New Testament in Chinantec, Sochiapam
(MX:cso:Chinantec, Sochiapam)

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Sochiapam

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Sochiapan [cso], Mexico

Copyright Information

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Sochiapam

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

6f949189-17f1-57a8-bc53-e209204aa59c